KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 12e maart 1980 door de Minister van het Vlaamse Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot aanvulling van de wet van 26 maart 1971 over de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging met bijzondere bepalingen eigen aan het Vlaamse Gewest", heeft de 26e maart 1980 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Région flamande, le 12 mars 1980, d'une demande d'avis sur un projet de loi "complétant la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, par des dispositions particulières propres à la Région flamande", a donné le 26 mars 1980 l'avis suivant :

In de memorie van toelichting worden de redenen uiteengezet die de Regering ertoe hebben geleid de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging te doen aanvullen met bijzondere bepalingen eigen aan het Vlaamse Gewest.

Het komt de Raad van State voor dat het nagestreefde doel eenvoudiger kan worden bereikt door de tekst van het ontwerp te stellen als volgt :

"Enig artikel.-

In de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging wordt in hoofdstuk II een afdeling III ingevoegd, luidend als volgt :

Afdeling III. - Bijzondere bepalingen voor het Vlaamse Gewest.

Artikel 32bis. In afwijking van het bepaalde in artikel 8, eerste lid, kan de Koning in het Vlaamse Gewest, bepaald in de gecoördineerde wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, bij een in de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest overlegd besluit, maatschappijen voor afvalwaterzuivering oprichten, waarvan Hij de gebiedsgrenzen bepaalt en de dag van inwerkingtreding vaststelt.

.../...

De Koning kan een gedeelte van een kunstmatige waterweg, die aardrijkskundig gelegen is in het bekken van een bepaalde maatschappij, aan het gebied van een andere maatschappij toevoegen.

Artikel 32ter. De maatschappij voor afvalwaterzuivering bedoeld in artikel 8, eerste lid, 1, en de maatschappijen bedoeld in deze afdeling zijn, elk voor hun gebied, belast :

... (zoals in artikel 54 van het ontwerp).

Artikel 32quater. De voorzitter en een of meer ondervoorzitters van de algemene vergadering van de waterzuiveringsmaatschappijen bedoeld in artikel 32bis, worden door de Koning uit de gouverneurs van de betrokken provincies benoemd. De ambtstermijn duurt vier jaar".

+

De tekst die voor advies is voorgelegd dient te worden aangevuld met het voorgeschreven koninklijk indieningsbesluit.

L'exposé des motifs énonce les raisons qui ont amené le Gouvernement à compléter la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution par des dispositions particulières propres à la Région flamande.

Le Conseil d'Etat estime que l'objectif poursuivi par le projet pourrait s'atteindre plus aisément avec le texte proposé ci-après :

"Article unique.-

Dans la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, il est inséré au chapitre II, une section III, rédigée comme suit :

Section III. - Dispositions particulières à la Région flamande.

Article 32bis. Par dérogation à la disposition de l'article 8, alinéa 1er, le Roi peut, par arrêté délibéré au sein de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, créer dans la Région flamande telle qu'elle est définie dans la loi coordonnée créant des institutions communautaires et régionales provisoires, des sociétés d'épuration des eaux usées dont Il délimite la circonscription et fixe la date de l'entrée en activité.

Le Roi peut rattacher à la circonscription d'une société déterminée une partie d'une voie d'eau

.../...

artificielle située géographiquement dans le bassin d'une autre société.

Article 32ter. La société d'épuration des eaux usées visée à l'article 8, alinéa ler, 1, et les sociétés visées dans la présente section, sont chargées, chacune dans sa circonscription :

... (comme à l'article 54 du projet).

Article 32quater. Le président et un ou plusieurs vice-présidents de l'assemblée générale des sociétés d'épuration des eaux visées à l'article 32bis, sont nommés par le Roi parmi les gouverneurs des provinces intéressées. La durée de leur mandat est de quatre ans".

+

Le texte soumis à l'avis du Conseil d'Etat doit être complété par l'arrêté royal de présentation requis.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. MAST, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

S. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. SCHRANS, assesseurs de la section de législation,

Mevouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. MAST.